

Bendrosios sąlygos

Žaidimas pagal šias bendrąsias sąlygas („žaidimas“) yra leidžiamas „Travian Games GmbH“ (toliau – „TRAVIAN“). Prieiga prie žaidimo ir su juo susijusios paslaugos teikiamos tik remiantis šiomis bendrosiomis sąlygomis (toliau – „sąlygos“).

1. TAIKYMO SRITIS IR SUTIKIMO PABAIGA

(1) Norint dalyvauti Žaidime reikalingas galiojantis licencijos sutikimas su TRAVIAN (toliau „Žaidimo licencijos sutikimas“). Jeigu Žaidimą reikia įsigyti, tuomet Žaidimo naudojimas galimas tik tiems, kas įsigijo Žaidimą ir sutiko su Žaidimo licencijos sutikimu.

(2) Sukurdamas žaidimo paskyrą vartotojas sutinka su Žaidimo licencijos sutikimu neribotam laikui. Tokiu būdu vartotojas įsipareigoja sutikti įtraukti šių sąlygų pakeitimus, taikomus laikas nuo laiko. Be šio sutikimo dalyvavimas žaidime negalimas.

(3) Bet kokių žaidimų vartotojų (toliau - „vartotojas“) sąlygų taikymas yra negaliojantis. TRAVIAN nepriima jokių vartotojo sąlygų, nebent raštu būtų aiškiai nustatyta kitaip.

(4) Papildomos žaidimo taisyklės, dalyvavimo reikalavimai ir bendravimo standartai žaidimui (bendrai: „Žaidimo taisyklės“) yra skelbiamos žaidimo svetainėje arba pačiame žaidime. Dalyvaudamas žaidime vartotojas taip pat įsipareigoja priimti šias Žaidimo taisykles. Esant neatitikimams tarp sąlygų ir Žaidimo taisyklių, šios Sąlygos turi viršenybę prieš Žaidimo taisykles, nebent Žaidimo taisyklės aiškiai suteikia viršenybę prieš šias sąlygas.

(5) TRAVIAN siūlo žaidimą tik vartotojams, kaip apibrėžta Vokietijos civilinio kodekso (BGB) 13 straipsnyje. Žaidimo naudojimas pelno ar kitais komerciniais tikslais yra draudžiamas. Dalyvavimas žaidime yra galimas tik pasilinksminimo tikslais.

(6) TRAVIAN siūlo dalyvavimą žaidime tik tiems asmenims, kurie registracijos žaidime metu yra sulaukę 18 metų. Nepilnamečiai, nesulaukę 18 metų, gali žaisti tik jeigu turi sutikimą iš savo teisėtų atstovų. Visi asmenys, kurių žaidimo paskyra buvo blokuota dėl šių sąlygų, negali dalyvauti žaidime.

(7) Jeigu vartotojas yra nepilnametis, su registracija jis pareiškia teisėtų atstovų sutikimo egzistavimą. TRAVIAN turi teisę, tačiau neprivalo, bet kuriuo metu pareikalauti įrodymo dėl vartotojo pilnametystės, arba sutikimo pareiškimo iš teisėtų atstovų. Kai tik nepilnametis vartotojas pasiekia pilnametystės amžių, visi susiję su paskyra sutikimai iki pasiekiant pilnametystę, yra laikomi patvirtintais.

(8) Sutikimas turi būti užbaigtas asmeniškai. Trečiųjų šalių registracija ir prisijungimas, ypač trečiųjų šalių, kurios komerciniais tikslais registruoja individualius asmenis su įvairiais telemedijos tiekėjais (registracijos paslaugos arba patekimo paslaugos), yra draudžiamas.

(9) Sėkmingai sukūrus žaidimo paskyrą, Žaidimo licencijos sutikimas yra užbaigiamas, o tai reiškia, kad vartotojas įsipareigoja vartoti žaidimą toliau esančiomis sąlygomis.

2. ŽAIDIMO VEIKIMO APRAŠYMAS

(1) TRAVIAN siūlo žaidėjams nemokamą naudojimąsi žaidimu. Papildomai TRAVIAN siūlo vartotojams galimybę įsigyti mokamų kreditų, kurie, be viso kito, gali būti naudojami aktyvuoti vadinamąsias papildomas funkcijas (mokamas papildomas funkcijas). Kreditai yra susieti su atitinkamu žaidimo pasauliu ir galioja tik žaidimo paskyroje, kurioje jie buvo įsigyti. Papildomoms funkcijoms gali galioti tam tikros sąlygos ir tos funkcijos gali pasibaigti bėgant laikui. Atitinkama trukmė yra aiškiai pažymėta įsigijimo metu. Kur įmanoma, vartotojai taip pat gali turėti galimybę įsigyti virtualias prekes ar jų rinkinius prieš apmokėjimą.

(2) TRAVIAN suteikia turintiems teisę vartotojams dalyvauti (palyginimui žr. 1 sąlygą) paprasta teisė naudoti Žaidimą, apribota teritorija, laiku ir turiniu, atšaukiama, neišskirtinė, nesublicencijuojama, neperleidžiama atitinkamoje dabartinėje versijoje Žaidimo licencijos sutikimo egzistavimo trukmei. Teisė naudoti galioja tik privačiai, t.y. ne komerciniam ir ne industriniam vartojimui. Teisė naudotis yra apribota pasirinktu žaidimo pasauliu su žaidimo paskyra. Vartotojas negali turėti daugiau nei vienos žaidimo paskyros žaidimo pasaulyje vienu metu.

(3) Žaidimas yra vadinamasis žaidimas realiu laiku, kuris yra kuriamas pagal poreikį ir gali pasikeisti bet kuriuo metu. TRAVIAN gali atnaujinti, pritaikyti, išplėsti ir keisti žaidimą ar žaidimo pasaulius, įvairias nemokamas funkcijas ir pridėtines funkcijas pagal tolimesnį žaidimo vystymą, kad išlaikytų žaidimą įdomų kuo didesnei daliai vartotojų. Vartotojas negali reikalauti, kad būtų išlaikyta specifinė žaidimo versija.

(4) TRAVIAN pasilieka teisę bet kuriuo metu nutraukti žaidimo arba pavienių žaidimo pasaulių veikimą, nenurodant priežasčių. TRAVIAN turi pranešti apie Žaidimo arba žaidimo pasaulio veikimo nutraukimą iš anksto su protingu pranešimo laikotarpiu.

(5) Sekančios šios sąlygos priemonės galioja tik Žaidimams organizuojamiems rundais: kiekvienas žaidimo pasaulis pereina per gyvenimo ciklą („Žaidimo rundą“), kuris yra veikiamas žaidėjų progreso tame žaidimo pasaulyje. Žaidimo rundo pabaigoje žaidimas baigiasi su nugalėtoju ir atitinkamas žaidimo pasaulis yra atstatomas, visi dalyviai praranda žaidimo progresą, pasiektą iki to laiko. Tai yra esminė

žaidimo mechanika. Atitinkamai, vartotojai neturi teisės išlaikyti žaidimo situacijos ar pozicijos žaidimo raundo pabaigoje ar perkelti jų į kitą žaidimo pasaulį.

(6) Žaidimo raundo pabaigoje vartotojai gali pareikalauti, kad įsigyti, tačiau nepanaudoti kreditai būtų perkelti į kitą vartotojo nurodytą žaidimo pasaulį. Kreditai gali būti perkelti tik į to paties žaidimo ir šalies versijos žaidimo pasaulius, kokiuose jie buvo įgyti. Specialūs žaidimo pasauliai gali turėti skirtingas taisykles, kurios yra paskelbiamos prieš prasidedant žaidimui. Kreditai, panaudoti aktyvuoti papildomas funkcijas, kurios jau buvo aktyvuotos, tačiau dar neprasidėjo, bus grąžinti atgal vartotojui. Vartotojas gauna atitinkamas instrukcijas el. paštu. TRAVIAN informuos vartotojus el. paštu apie bet kokius specialius išskirtinius periodus, kuriuos reikia stebėti, kad kreditai būtų pervesti į kitą žaidimo pasaulį, ir apie nesilaikymo pasekmes.

(7) Vartotojai taip pat turi teisę į (6) paragrafe nurodytas teises, jeigu žaidimas pasibaigia anksčiau laiko dėl TRAVIAN prisiimtų priemonių, ir dėl to natūrali žaidimo raundo pabaiga nėra pasiekama.

3. MOKAMAS KREDITŲ AR VIRTUALIŲ PREKIŲ ĮSIGIJIMAS

(1) Papildomoms funkcijoms, kreditų įsigijimui ar virtualių prekių įsigijimui galioja kainos, nurodytos svetainėje atitinkamo užsakymo metu. Į visas kainas įtrauktas pridėtinės vertės mokestis (jeigu PVM taikomas). TRAVIAN turi teisę reikalauti mokesčio už įsigyjamus kreditus ar virtualias prekes iš anksto.

(2) Jeigu TRAVIAN patiria pinigų grąžinimą ar atšaukimą dėl elgesio, už kurį yra atsakingas vartotojas, TRAVIAN turi teisę nutraukti paslaugas ir užblokuoti vartotojo žaidimo paskyrą bei nutraukti Žaidimo licencijos sutartį. Vartotojo prievolė sumokėti visus neapmokėtus mokesčius lieka nepakitusi.

(3) TRAVIAN gali pasiūlyti vartotojui galimybę išjungti blokavimą sumokant mokesčius su papildomomis išlaidomis, kurias patyrė TRAVIAN, ir apdorojimo mokestį. Tokios galimybės pasiūlymas yra TRAVIAN veiksmų laisvėje. TRAVIAN visuomet pasiūlys tokią galimybę, nurodytą (5) šių sąlygų paragrafe, jeigu vartotojas gali pagrįstai parodyti, kad grąžinimas ar atšaukimas buvo sukeltas rašybos klaidos ar panašaus vartotojo neatsargumo. TRAVIAN visada atsisakys iš naujo aktyvuoti paslaugas, jeigu yra rimtų indikacijų dėl tyčinio vartotojo elgesio. Tai ypač taikoma tais atvejais, kai yra pagrįstas įtarimas, kad atšaukimas ar pinigų grąžinimas yra dėl bandymo sukčiauti kredito kortelėmis.

(4) Papildoma kaina patiriama TRAVIAN ir apdorojimo mokestis yra 5.00 EUR. Vartotojas turi teisę pristatyti įrodymus, kad tokių nuostolių nebuvo arba kad jie buvo žymiai mažesni.

(5) Šioms šalims žaidimo paskyros atblokavimas visiškai neįmanomas dėl techninių ir teisinių priežasčių: Alžyras, Armėnija, Azerbaidžanas, Bahreinas, Džibutis, Egiptas, Indonezija, Irakas, Jordanija, Kuveitas, Libanas, Libija, Mauritanija, Marokas, Omanas, autonominės Palestinos teritorijos, Saudo Arabija, Somalis, Sudanas, Tunisas, Jungtiniai Arabų Emyratai, Vietnamas, Vakarų Sachara, Jemenas, Kataras.

4. VIRTUALI VALIUTA IR VIRTUALIOS PREKĖS

(1) Kai kreditai yra pridedami prie vartotojo žaidimo paskyros, žaidimas įgyja paprastą teisę naudoti įsigytus kreditus, kuri yra ribota žaidimo raundui ir žaidimo pasaulio turiniui, ir kuri yra neperkeliamą ir neperleidžiama. Atitinkamai, kai kreditai yra pervedami, terminai „parduoti“ ar „pirkti“ reiškia aukščiau aprašytos teisės naudoti pervedimą arba įsigijimą. Terminai „pirkėjas“, „pardavėjas“, „pardavimas“ ir „įsigijimas“, ir panašūs terminai turi atitinkamą reiškmę kreditų kontekste. Tai atitinkamai taikoma ir kitoms virtualioms prekėms.

(2) Bet koks prekiavimas ar keitimasis kreditais, žaidžiamais pinigais ar kitomis virtualiomis valiutomis ar virtualiomis prekėmis, susijusiomis su žaidimu, už tikrus pinigus ar kitais sumetimais už žaidimo ribų yra draudžiamas. Tai negalioja, jeigu toks keitimasis ar prekiavimas yra vykdomas su TRAVIAN ar TRAVIAN suteikia aiškią teisę tokiam prekiavimui platformose, kurios aiškiai įvardinamos TRAVIAN. Pažeidimas suteikia teisę TRAVIAN nedelsiant nutraukti Žaidimo licencijos sutikimą visiems susijusiems vartotojams atitinkamu procesu.

(3) Jei vartotojas prekiautų kreditais, žaidimo valiuta ar kitomis žaidimo prekėmis, naudojamomis susijus su žaidimu dideliu mastu, tuo pačiu nesuteikiant atitinkamų virtualių sumetimų žaidime, tuomet tai laikoma vartotojo šių sąlygų (2) paragrafo 1 sakinio draudimo pažeidimu. Vartotojas gali pateikti įrodymus, rodančius priešingai.

(4) Nepaisant kitų sutikimų ir TRAVIAN teisių, teisė naudoti kreditus turi, bet kokiu atveju, pasibaigti kai Žaidimo licencijos sutikimas tarp Travian ir vartotojo pasibaigia.

5. ATSISAKYMO POLITIKA

Teisė atsisakyti sutarties

Jūs turite teisę atsisakyti šios sutarties per 14 dienų nenurodydamas jokios priežasties.

Sutarties atsisakymo laikotarpis baigsis po 14 dienų nuo dienos, kai sutartis buvo užbaigta.

Norėdamas pasinaudoti teise atsisakyti šios sutarties Jūs turite mums („Travian Games GmbH“, Wilhelm-Wagenfeld-Straße 22, 80807 Miunchenas, Vokietija, telefonas +49 (0)89 324915-0, faksas +49 (0)89 324915-970, protest@traviangames.com) pranešti apie savo sprendimą atsisakyti šios sutarties pateikdamas nedviprasmišką pareiškimą (pvz., paštu, faksu ar elektroniniu laišku). Jūs galite naudoti prisegtą atšaukimo formą, tačiau tai nėra privaloma.

Kad būtų laikomasi sutarties atšaukimo termino, pakanka pranešimą apie naudojimąsi atšaukimo teise išsiųsti prieš pasibaigiant atšaukimo terminui.

Atšaukimo padariniai

Jei atšauksite šią sutartį, grąžinsime visus iš jūsų gautus mokėjimus, įskaitant pristatymo išlaidas (išskyrus papildomas išlaidas, atsiradusias dėl to, kad pasirinkote kitą, o ne mūsų pasiūlytą pigiausią standartinio pristatymo būdą), nepagrįstai nedelsdami ir bet kuriuo atveju ne vėliau kaip per 14 dienų nuo tos dienos, kai buvome informuoti apie jūsų sprendimą atšaukti šią sutartį. Mes atliksime tokį grąžinimą naudodami tokį patį mokėjimo būdą, kokį Jūs naudojote atlikdamas pradinę mokėjimo operaciją, nebent Jūs aiškiai sutikote su kitu būdu; bet kuriuo atveju, Jūs neturėsite mokėti jokių su tokiu grąžinimu susijusių mokesčių.

Sutarties atsisakymo pabaigos politika

Pavyzdinė sutarties atsisakymo forma

(užpildykite ir sugrąžinkite šią formą tik tuo atveju, jeigu norite nutraukti sutartį.)

- Kam: „Travian Games GmbH“, Wilhelm-Wagenfeld-Straße 22, 80807 Miunchenas, Vokietija, telefonas +49 (0)89 324915-0, faksas +49 (0)89 324915-970, protest@traviangames.com:

Aš/Mes (*) pranešu (-ame), kad atsisakau (-ome) toliau išvardytų prekių pardavimo (*)/toliau nurodytos paslaugos teikimo sutarties (*),

- Užsakytos (*)/gautos (*)

- Vartotojo (-ų) vardas, pavardė
 - Vartotojo (-ų) adresas
 - Vartotojo (-ų) parašas (-ai) (tik jei forma pateikiama popieriuje)
 - Data
- (*) Išbraukti, kas nereikalinga.

Specialūs pastebėjimai:

Sutarties atsisakymo teisė gali išnykti anksčiau laiko dėl elektroninio turinio teikimo, kuris nėra laikomas apčiuopiamomis priemonėmis, jeigu TRAVIAN pradėjo sutarties veikimą po to, kai vartotojas

- 1. davė aiškų sutikimą TRAVIAN pradėti sutarties veikimą prieš pasibaigiant sutarties atsisakymo periodui ir**
- 2. pripažino, kad su jo sutikimu, jis praranda teisę atsisakyti sutarties pradėjus sutarties vykdymą.**

Vartotojui rekomenduojama nurodyti savo vartotojo vardą, žaidimo paskyrą ir žaidimo pasaulį (jei taikytina) atšaukimo el. laiško temos eilutėje.

6. VARTOTOJO ĮSIPAREIGOJIMAI

(1) Žaidimo paskyros yra pririštos prie pradžioje užsiregistravusio asmens ir negali būti parduodamos, mainomos, dovanojamos ar kitaip perleidžiamos, išskyrus atvejus, kai tai aiškiai raštu leidžia TRAVIAN. Vartotojas negali dalintis savo žaidimo paskyra su trečiosiomis šalimis, išskyrus kai ši galimybė aiškiai leidžiama pagal žaidimo paskyros tipą (konkrečiai vadinamosioms „dviguboms paskyroms“).

(2) Naudojimasis žaidimu leidžiamas tik per įprastus kanalus, suteikiamus šiam tikslui. Naršykliniams žaidimams tai reiškia, kad turi būti naudojama įprasta interneto naršyklė, kuri nebuvo specialiai modifikuota ar manipuliuota atsižvelgiant į žaidimą. Jeigu žaidimas reikalauja kliento įdiegimo, tuomet tik nemonifikuota kliento programinė įranga, gauta iš TRAVIAN atitinkama naujausia versija, gali būti naudojama žaisti žaidimui. Senesnių kliento programinės įrangos versijų naudojimas daugeliu atveju yra neįmanomas dėl techninių priežasčių. Žaidimo naudojimas per modifikuotą kliento programinę įrangą, gautą iš trečiųjų šalių, yra draudžiamas.

(3) Vartotojas įsipareigoja laikytis įstatymų ir teisės aktų, taikomų jam naudojant visus TRAVIAN valdomus žaidimus ir svetaines.

(4) Vartotojas įsipareigoja laikytis galiojančių žaidimo taisyklių.

(5) Toliau nurodyti veiksmai yra draudžiami naudojant žaidimą ir komunikacijos bei interakcijos galimybes, TRAVIAN suteikiamas vartotojui, įskaitant vardus ir pavadinimus, kurie vartotojo pasirenkami žaidime:

- įžeidžiančio, priekabiaujančio, smurtinio turinio arba turinio, šlovinančio smurtą, kurstomojo, seksistinio, nešvankaus, pornografinio, rasistinio, morališkai smerktino turinio arba kito įžeidžiančio ar draudžiamo turinio pranešimų platinimas;
- įžeidinėjimas, priekabiavimas, grasinimas, bauginantis elgesys su kitais vartotojais, jų šmeižimas;
- religinio ar politinio turinio pranešimų skleidimas;
- komercinio reklamavimo ar atitinkamų reklaminių pranešimų skleidimas;
- bet kokio pobūdžio šlamšto ar masinių žinučių siuntimas, ypač žinučių nesusijusių su žaidimo turiniu, grandininių pranešimų, piramidinių schemų ar panašios formos šlamšto;
- asmeninės ar konfidencialios trečiųjų šalių informacijos (įskaitant TRAVIAN ir TRAVIAN darbuotojų) šnipinėjimas, atskleidimas ar platinimas, arba kitoks trečiųjų šalių privatumo nepaisymas;
- neteisingų kaltinimų apie trečiųjų šalių arba TRAVIAN darbuotojų rasę, religiją, lytį, seksualinę orientaciją, kilmę, socialinę padėtį platinimas;
- neteisingų kaltinimų apie trečiųjų šalių arba TRAVIAN platinimas;
- apsimetimas, kad yra TRAVIAN arba bendrovės filialo ar partnerio darbuotojas;
- teisiškai apsaugoto turinio, ypač paveikslų, nuotraukų, grafikos, vaizdo įrašų, muzikos takelių, garsų, teksto, prekių ženklų, pavadinimų, vardų, programinės įrangos ar kito turinio neleistinas naudojimas;
- draudžiamo arba neteisėto turinio naudojimas;

- programavimo klaidų, išnaudojimo, kitų klaidų, saugumo spragų ar silpnybių žaidimo programavime ar susijusioje svetainėje tyčinis išnaudojimas;
- veiksmai, dėl kurių serveriai perkraunami ir (arba) kurie gali labai pakenkti kitų vartotojų žaidimui;
- piratinės programinės įrangos platinimas ir skatinimas ar kurstymas platinti piratinę programinę įrangą; į tai įeina ir trečiųjų šalių programinės įrangos naudojimas šiais tikslais;
- sukčiavimo, modifikavimo, piratavimo ir kitų trečiųjų šalių programinės įrangos kūrimas su tikslu pakeisti žaidimo patirtį be aiškiai išreikšto žaidimo ketinimo;
- failų, kuriuose yra virusų, „Trojos arklių (Trojans)“, kirminų ar kitos kenkimo programos įrangos, skleidimas;
- Programinės įrangos, kuri turi automatizavimo funkciją, kuri padeda vartotojui žaisti žaidimą arba perima visą žaidimą, naudojimas ar platinimas. Į tai įeina „makro“, botai, skriptai ir kita programinė įranga bei nesąžiningo žaidimo programinė įranga;
- žaidimo, žaidimo svetainių ar jų dalių modifikavimas;
- programinės įrangos naudojimas, kuris leidžia vadinamąją „duomenų gavybą“ arba bet koku kitu būdu perimti, pakeisti ar rinkti su žaidimu susijusią informaciją;
- Įskverbimas į žaidimo serverius ir žaidimo svetainių serverius.

(6) TRAVIAN suteikia tik platformą, skirtą bendrauti tarp žaidėjų. Vartotojas pats yra atsakingas už tokio bendravimo turinį. Platforma skirta tik bendrauti su žaidimu susijusiomis temomis. Sisteminiis suteiktos komunikacijos platformos netinkamas naudojimas ne žaidimo tikslais yra draudžiamas.

(7) Baustinas (1) – (6) paragrafų pažeidimas yra sutarties pažeidimas ir, priklausomai nuo pažeidimo sunkumo, gali būti baudžiamas žaidimo progreso sumažinimu, betarpišku laikinu žaidimo paskyros sulaukymu ar įprastu arba neįprastu Žaidimo licencijos sutarties nutraukimu.

(8) TRAVIAN pasilieka teisę atmesti vartotojo naują Žaidimo licencijos sutartį po nuolatinio blokavimo ar žaidimo paskyros ištrynimo, ypač po neįprasto žaidimo licencijos sutarties nutraukimo, sukkelto vartotojo.

(9) Vartotojas turi užtikrinti, kad jam suteiktas prieigos slaptažodis išliks slaptas ir dėl saugumo reguliariai keis savo slaptažodį. Jei trečioji šalis prieina prie vartotojo žaidimo paskyros gavusi prieigos duomenis, nes vartotojas tinkamai neapsaugojo tokių duomenų nuo kitų vartotojų, laikoma, kad veikė pats vartotojas. Vartotojas turi teisę pateikti įrodymus, kad jis nepadarė veiksmų ir kad tinkamai apsaugojo žaidimo paskyrą nuo kitų vartotojų. Specialiose dvigubose paskyrose ar atitinkamose paskyrose, TRAVIAN siūlomose keliems vartotojams, autorizuoti vartotojai gali dalintis paskyros duomenimis tol, kol autorizuoti vartotojai paklūsta specialioms naudojimo taisyklėms, taikomoms dviguboms paskyroms, ir stebi taikomus apribojimus.

(10) TRAVIAN paprastai su vartotoju bendrauja el. paštu. Vartotojas turi užtikrinti, kad gaus el. laiškus, TRAVIAN išsiųstus el. pašto adresu, kurį vartotojas pateikė registracijos metu arba vėliau, ypač užtikrinant, kad šlamšto filtrai jų neblokuos ir kad vartotojas atkreips į juos dėmesį.

7. SAŁYGA IR ŹAIDIMO PRIEINAMUMAS

(1) TRAVIAN suteikia Źaidimo ir Źaidimo svetainės prieigą vartotojams atitinkamoje egzistuojančioje versijoje. Vartotojas neturi teisės reikalauti, kad būtų išsaugotos ar sukurtos tam tikros Źaidimo arba Źaidimo svetainės sąlygos ir (arba) funkcijos.

(2) TRAVIAN užtikrina vidutinį metinį Źaidimo pasiekiamumą bent 95 %. Šis užtikrinimas negalioja nepasiekiamumui, kurio metu serveriai negali būti pasiekiami dėl techninių prieŹasčių ar kitų aplinkybių, kurios yra ne tiekėjo rankose (pavyzdžiui, nenugalima jėga, trečiųjų Źalių kaltė ir kt.). Taip pat neįskaičiuojami periodai, kurių metų Źaidimo serveriuose vykdomi įprasti techniniai darbai, arba diegiami atnaujinimai, pataisymai, papildymai.

(3) Vartotojas yra raginamas prasmingai dokumentuoti bet kokias klaidas ir defektus, o konkrečiai, pranešti apie juos TRAVIAN raštu per suteiktą pagalbos svetainę užregistruojant bet kokias rodomas klaidos Źinutes. Tai gali būti vienintelis būdas TRAVIAN suŹinoti apie atitinkamą klaidą ar defektą ir tik tuomet gali būti įmanoma patikrinti, ar klaidos ištaisymas įmanomas.

(4) TRAVIAN neprisiima jokių teisinių garantijų, nebent būtų aiškus raštinis sutikimas.

8. TRAVIAN ATSAKOMYBĖ

(1) Jei TRAVIAN suteikia vartotojui paslaugas už mokestį, TRAVIAN turi būti atsakingas be apribojimo esant tyčiniam ir Źiurkščiam neapdairumui. Įvykus esminiams kontrakto įsipareigojimo paŹeidimams, TRAVIAN taip pat atsakingas už lengvą neapdairumą, tačiau kiekvienu atveju apribotą numatomai Źalai. Esminiai kontrakto

įsipareigojimai, dar žinomi kaip „svarbiausi įsipareigojimai“, yra tie įsipareigojimai, kurie pirmiausia sudaro galimybę tinkamam sutarties vykdymui, kurių pažeidimas sukelia pavojų pasiekti sutarties tikslams ir dėl kurių įvykdymo vartotojas gali pasikliauti. Be to, atsakomybė negalioja šios sutarties (3) paragrafo objektui.

(2) Kol TRAVIAN vartotojui teikia paslaugas nemokamai, TRAVIAN turi būti atsakingas esant tyčiniam ir šiurkščiam neapdairumui. TRAVIAN nėra atsakingas už lengvą neapdairumą, kai vartotojui paslaugos teikiamos nemokamai, kas yra šių sąlygų (3) paragrafo objektas.

(3) Aukščiau paminėti atsakomybės apribojimai ir išimtys negalioja apgavikiško defekto slėpimo atveju, sužalojimų gyvybei, kūnui ar sveikatai atvejais arba kai TRAVIAN prisiima garantiją. TRAVIAN atsakomybė pagal įstatymą dėl atsakomybės už gaminius lieka nepakitusi.

(4) Duomenų praradimo atveju TRAVIAN yra atsakingas, išskyrus apgalvotą duomenų sunaikinimą, iki maksimalios kainos, kuri yra arba būtų patiriama atstatant vartotojo duomenis iš atsarginės kopijos rinkmenų.

(5) Aukščiau paminėti atsakomybės apribojimai ir išimtys taip pat galioja atsižvelgiant į TRAVIAN teisinių atstovų, pavaduojančių atstovų ir asistentų atsakomybę.

(6) Aukščiau paminėtos priemonės nėra susijusios su jokiais pokyčiais įrodymo atsakomybei vartotojo nenaudai.

9. TERMINAS, NUTRAUKIMAS

(1) Žaidimo licencijos sutikimas tarp vartotojo ir TRAVIAN sudaromas neribotam laikui, jei TRAVIAN konkrečiame pasiūlyme nenurodo kitaip.

(2) Žaidimo licencijos sutikimas gali būti nutraukta bet kurios šalies bet kuriuo metu nenurodant priežasties su 7 dienų perspėjimo laikotarpiu, nebent būtų aiškiai susitarta dėl nustatyto termino laikotarpio.

(3) Pirmiau išdėstytos nuostatos nepanaikina šalių teisės išimtiniam Žaidimo licencijos sutikimo nutraukimui be pranešimo dėl tinkamų priežasčių.

(4) TRAVIAN turi teisę nutraukti Žaidimo licencijos sutikimą dėl pagrįstų priežasčių, jei:

- vartotojas nesinaudojo savo žaidimo paskyra bent 12 mėnesių nepaisant to, kad TRAVIAN apie tai priminė du kartus;

- vartotojas, prieštaraujant 4 sąlygos (2) paragrafui, įsigyja kreditų, žaidimo valiutos, virtualios valiutos ar virtualių paslaugų žaidimui už realius pinigus iš trečiųjų šalių arba juos parduoda trečiosioms šalims arba keičia į atitinkamas virtualias valiutas ir prekes už žaidimo;
- vartotojas nevykdo įmokų apmokėjimo bent 10.00 EUR ir neapmoka nepaisant to, kad buvo priminta du kartus;
- vartotojas kaltinamai atlieka rimtą 6 sąlygos įsipareigojimų pažeidimą.

(5) Prieš TRAVIAN atliekant išimtinį nutraukimo pranešimą, įspėjimo pranešimas turi būti įprastai išsiųstas, kad atkreiptų vartotojo dėmesį į jo nusižengimus ir įspėtų apie nutraukimą. Rimtų pažeidimų atveju galimas skubus nutraukimas be išankstinio įspėjimo. Rimtas pažeidimas yra toks pažeidimas, kai TRAVIAN nebegalima reikalauti toliau laikytis sutarties.

(6) Nutraukimas turi būti pateikiamas raštu.

(7) Nepaisant visų kitų teisinių ar sutartinių teisių, TRAVIAN gali laikinai ar visam laikui uždrausti prieigą prie žaidimo vartotojams, kurie kaltinamai ir reguliariai, pakartotinai ar stipriai pažeidžia teises reguliacijas, trečiųjų šalių teises, žaidimo taisykles ir šias sąlygas. Toks blokavimas taip pat gali būti pritaikytas žaidimo dalims. Pavyzdžiui, TRAVIAN gali apriboti vartotojo pašnekesių funkciją ar pašalinti vartotoją iš forumo ar kitų bendravimo platformų, ypač jei vartotojas kelia nerimą ar priekabiauja prie kitų žaidėjų.

10. TRAVIAN SĄLYGŲ PAKEITIMAS

(1) TRAVIAN pasilieka teisę bet kuriuo metu keisti ar papildyti šias sąlygas įsigaliojusi ateityje, jei tai būtų būtina dėl pateisinamų priežasčių. Į tai įeina pakeitimai dėl teisinio statuso ir teisės aktų pakeitimų arba naujų technologijų pokyčių, bet kokių reguliavimo spragų užpildymo ar TRAVIAN paslaugų pakitimo. Jei toks pakeitimas iš esmės sutrikdys sutartinę pusiausvyrą tarp šalių ir jeigu pakeitimas tampa nepagrįstas vartotojui, pakeitimas negali būti padarytas.

(2) Vartotojui tinkamu būdu pranešama apie bet kokius šių sąlygų pakeitimus. Toks pranešimas turi būti atliekamas TRAVIAN svetainėje, kur pasirodys naujas langas, kai vartotojas prisijungia prie pradžios puslapio arba žaidimo, išsiunčiant žaidimo pranešimą į paties vartotojo žaidimo paskyrą arba el. paštu vartotojo nurodytu adresu. Vartotojas informuotas apie pakeitimą paryškintu pranešimu, ne vėliau negu kai kitą kartą prisijungs prie svetainės arba pradės žaidimą.

(3) Vartotojas gali raštu prieštarauti sąlygų pakeitimams per 6 savaites po pranešimo. Be kita ko, vartotojas gali išsiųsti el. laišką protest@traviangames.com, kuriame vartotojas pareiškė savo nesutikimą.

(4) Jei vartotojas neprieštarauja TRAVIAN pakeistoms sąlygoms per nustatytą laikotarpį, pakeistos ar papildytos sąlygos tampa privalomos.

(5) Jei vartotojas per įspėjimo laikotarpį pareiškia nesutikimą, TRAVIAN turi teisę nutraukti sutartį be išankstinio įspėjimo, dėl to ištrinama žaidimo paskyra. Pradinės sąlygos galioja iki sutarties nutraukimo.

(6) Pranešime apie pakeitimus TRAVIAN ypač atkreipia vartotojo dėmesį į teisę pareikšti nesutikimą ir nutraukti sutartį, į įspėjimo laikotarpį ir teises pasekmes, ypač į nesugebėjimo pareikšti nesutikimą pasekmes.

11. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

(1) Šioms sąlygoms ir visoms sutartims, priimtoms remiantis šiomis sąlygomis, taikomi Vokietijos Federacinės Respublikos įstatymai, išskyrus Jungtinių Tautų konvencijos dėl tarptautinio prekių pirkimo-pardavimo sutarčių. Jeigu vartotojas priėmė sutikimą kaip pirkėjas, tuomet taip pat galioja privalomos pirkėjų apsaugos priemonės valstijoje, kurioje vartotojas įprastai gyvena, jeigu šios priemonės užtikrina vartotojui platesnę apsaugą.

(2) Vartotojas gali kompensuoti tvirtinimus prieš TRAVIAN priešingus reikalavimus, kurie iškilo vykdant statutinės teisės nutraukti sutartį ar neginčijamų ar teisiškai nustatytų priešingų reikalavimų. Vartotojas gali vykdyti sulaikymo teisę tik tuo atveju, jeigu jo priešingi reikalavimai yra paremti tais pačiais sutartiniais santykiais. Vartotojo pareiškimų paskyrimas prieš TRAVIAN trečiosioms šalims neįtraukiamas.

(3) Jei šių sąlygų atskiros nuostatos negalioja, tai neturi įtakos likusių nuostatų galiojimui.

(4) Europos komisija siūlo platformą internetiniam ginčų sprendimui, prieinamą <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>. Mes nesame įpareigoti dalyvauti ir nedalyvausime alternatyviuose ginčų sprendimuose (įskaitant vartotojo ginčų sprendimo autoritetą, internetinius ginčų sprendimus ir alternatyvius ginčų sprendimus). Jei turite nusiskundimų, susisiekite su mumis tiesiogiai adresu protest@traviangames.com.

Versija: 2021 sausis

Bendra informacija apie tiekėją:

„Travian Games GmbH“ Wilhelm-Wagenfeld-Straße 22, 80807 Miunchenas, Vokietija